

川崎区にお住まいの方へ To those residing in Kawasaki Ward  
致居住于川崎区的各位居民 가와사키 구민 여러분께

プラスチック資源の収集が始まります  
The collection of plastic recyclables will begin  
塑料资源回收即将开始了  
플라스틱 재활용 쓰레기의 수거가 시작됩니다.



令和6年4月からは、「プラスチック製品」と「プラスチック製容器包装」を1つの袋で出してください。  
Starting April 2024, please dispose of “plastic products” and “plastic containers and packaging” in the same bag.

从2024年4月开始，请将“塑料制品”和“塑料容器包装”放在一起投弃。

레이와 6(2024)년 4월부터는 ‘플라스틱 제품’ 과 ‘플라스틱제 용기포장’ 을 같은 봉투에 담아서 배출해 주세요.

収集曜日と収集場所は「プラスチック製容器包装」と同じまま、  
品目名を「プラスチック資源」にリニューアルします。



Collection days and locations will remain the same as per “Plastic Containers and Packaging” collection schedules, but the category name will be renamed to “Plastic Resources”.

回收日期和回收地点与“塑料容器包装”一样，名称改为“塑料资源”。

수거 요일과 수거 장소는 ‘플라스틱제 용기포장’ 과 같고, 품목명을 ‘플라스틱 재활용’ 으로 리뉴얼합니다.

どんなものが出せるの？ What can be disposed of?  
可以扔什么东西？ 어떤 것을 배출할 수 있나요?

一辺の長さが50cm未満のプラスチック製品や容器包装です。プラマークがなくてもOK！

Plastic products, containers and packaging, etc. with a length of less than 50 cm per side can be disposed of. No plastic mark is required!

边长不足50厘米的塑料制品或包装容器。没有“再利用塑料”标志的也可以。

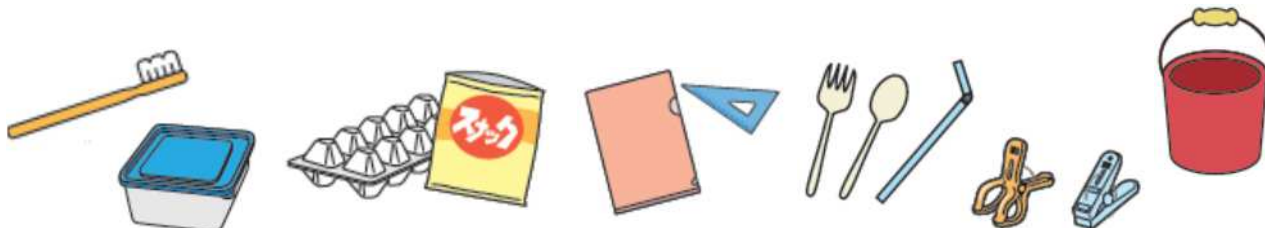
한 변의 길이가 50cm미만인 플라스틱 제품이나 용기포장입니다. 플라스틱 재활용 마크가 없어도 OK!

金属等を取り外せない場合は、そのまま出すことができます。

If the metal parts, etc. are not removable, you may dispose of them as is.

如果金属等部分不便除去，可以直接投弃。

금속부속 등을 제거할 수 없을 경우에는 그대로 배출할 수 있어요.



裏面もご覧ください Please see also the back 另请参阅背面 뒷면도 참조하십시오

けが、発火、施設の故障の原因になるため、次のものは入れられません。  
Due to the risk of injury, fire, and malfunction of facilities,  
please do not include the following items.

有可能受伤，着火，或导致处理设施故障，请勿投弃以下物品。

부상, 발화, 시설 고장의 원인이 되므로 다음의 것들은 배출할 수 없어요.

### 電気や電池（乾電池・充電電池）で動くもの

Items powered by electricity or batteries (dry cell or rechargeable battery)

用电或电池（干电池或充电电池）驱动的用品

전기나 전지(건전지·충전지)로 움직이는 것

リチウムイオン電池は火災の原因になります！

Lithium batteries are the cause of fires!

锂电池可能导致火灾！

리튬이온 전지는 발화의 원인이예요!



### ライター、刃物、注射器など

Lighter, knives, syringes, etc.

打火机，刀剪，注射器等

라이터, 칼, 주사기 등

設備等への影響を検証するため、まずはリサイクル施設に近い川崎区からスタートし、令和7年度に幸・中原区、令和8年度に市内全域で収集を開始します。

In order to verify the impact on facilities, etc., collection will begin in Kawasaki Ward first, as it is close to the recycling facilities, followed by Saiwai and Nakahara Wards in the 2025 fiscal year, and then the entire city in 2026.

为了验证对设备的影响，首先从离再利用设施比较近的川崎区开始，2025年度扩大到幸区和中原区，2026年度在川崎全市实施。

설비 등への 영향을 검증하기 위하여 우선은 재활용 시설에 가까운 가와사키구부터 시작, 레이와 7(2025)년도에 사이와이·나카하라구, 레이와 8(2026)년도에 시내전역에서 수거를 시작합니다.

普通ごみを燃やすときには、地球温暖化の原因となる多くの温室効果ガスが発生します。現在、そのうち8割がプラスチックを燃やすことによるものです。地球温暖化を防止して、より良い未来をつくるために、皆さんの力が必要です。分別にご協力をお願いします。

When incinerating ordinary garbage, many greenhouse gases that contribute to global warming are produced. Currently, 80% of these gases are from burning plastic. We need your help to prevent global warming and create a better future. We ask for your cooperation in separating the waste.

焚烧普通垃圾时，会产生大量的温室性热气，导致地球变热。目前焚烧的普通垃圾里面80%是塑料。为了防止地球温暖化，创造美好未来，需要大家共同努力。请支持垃圾分类。

일반쓰레기를 소각할 때는 지구온난화의 원인이 되는 온실효과 가스가 다량으로 발생한답니다. 현재, 그 중 80%가 플라스틱을 소각할 때 발생하구요. 지구온난화를 방지하여 더욱 살기좋은 미래를 만들기 위하여 여러분의 협조가 필요해요. 쓰레기 분리에 함께 해주시기 부탁드립니다.